

Divine Liturgy Notes

Kiss of Peace: May be exchanged with a simple bow to the left then the right shoulder of the other person whole placing your right hand over your heart or with a kiss on each cheek in the same way.

Giver: "Krisdos ee mech mer haydnetzav"
(Christ is revealed among us)

Receiver: "Orhnial eh haydnootyoonun Krisdosee"
(Blessed is the revelation of Christ)

Kissing the Gospel: At the end of the Service everyone should proceed to the front of the Church to kiss the Gospels Book as our final expression of witness before leaving to return to the world of our daily lives and say to the Priest: "May the Lord remember you in all your sacrifices." (Divine Liturgies) To which he will respond: "May God grant you according to your heart."

Mas: That "part and portion" of the Holy Sacrifice which is taken and given to those who were unable to receive Holy Communion, so that they too might share in the love and union of our family in Christ



Սրբոց Թարգմանչաց Հայաստանեայց Եկեղեցի
Armenian Church of the Holy Translators

38 Franklin St. Framingham, MA 01702
(508) 875-0868 - frkrikor@holytranslators.org
Web Site: www.holytranslators.org

Գրիգոր Քհ'նյ. Սապունճեան
Rev. Fr. Krikor A. Sabounjian

Հովիւ
Pastor

JANUARY 15, 2012 -NAMING OF OUR LORD JESUS CHRIST.

According to Scripture: " After eight days had passed, it was time to circumcise the child; and he was called Jesus, the name given by the angel before he was conceived in the womb." (Luke 2:21) The Armenian Church thus, celebrates this event every year on Jan. 13th which is the eighth day of Armenian Christmas.

This is important to us because of the command given to Mary during the Annunciation by the Angel Gabriel. "Do not be afraid Mary, for you have found favor with God. And behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall call his name Jesus." (Luke 1:31-31)

This Jesus became the Savior of the World. "He will be great, and will be called the Son of the Most High; and the Lord God will give to him the throne of his father David, and he will reign over the house of Jacob forever; and of his kingdom there will be no end." (Luke 2:32--35)

Mary, quite troubled by this because she did not understand what was happening, said "How can this be..." (Luke 1:34) But trusting in the Lord she immediately stated, "Behold I am the handmaid of the Lord; let it be to me according to your word. (Luke 1:38)

The "let it be" is the amen that we say often, in our prayers and during the Divine Liturgy. We say amen almost automatically without much regard to its implications. For we are all called to proclaim the Amen (let it be). We are all called to obedience to the call of our Lord. To trust in Him and to live our lives in Him. Though we may not understand life at times and why things happen the way they do, we are called, just like Mary, who was not sure what was happening to her, to have trust in God and to proclaim, "Let it be according to your word." AMEN!

TODAY'S BIBLE READINGS: Isaiah 54:1-13
1 Timothy 1:1-11
John 2:1-11

Gospel Reading

(John 2:1-11)

On the third day there was a wedding in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there. Jesus and his disciples had also been invited to the wedding. When the wine gave out, the mother of Jesus said to him, "They have no wine." And Jesus said to her, "Woman, what concern is that to you and to me? My hour has not yet come." His mother said to the servants, "Do whatever he tells you." Now standing there were six stone water jars for the Jewish rites of purification, each holding twenty or thirty gallons. Jesus said to them, "Fill the jars with water." And they filled them up to the brim. He said to them, "Now draw some out, and take it to the chief steward." So they took it. When the steward tasted the water that had become wine, and did not know where it came from (though the servants who had drawn the water knew), the steward called the bridegroom and said to him, "Everyone serves the good wine first, and then the inferior wine after the guests have become drunk. But you have kept the good wine until now." Jesus did this, the first of his signs, in Cana of Galilee, and revealed his glory; and his disciples believed in him.

Epistle Reading

(1 Timothy 1:11)

Paul, an apostle of Christ Jesus by the command of God our Savior and of Christ Jesus our hope, To Timothy, my loyal child in the faith: Grace, mercy, and peace from God the Father and Christ Jesus our Lord. I urge you, as I did when I was on my way to Macedonia, to remain in Ephesus so that you may instruct certain people not to teach any different doctrine, and not to occupy themselves with myths and endless genealogies that promote speculations rather than the divine training that is known by faith. But the aim of such instruction is love that comes from a pure heart, a good conscience, and sincere faith. Some people have deviated from these and turned to meaningless talk, desiring to be teachers of the law, without understanding either what they are saying or the things about which they make assertions. Now we know that the law is good, if one uses it legitimately. This means understanding that the law is laid down not for the innocent but for the lawless and disobedient, for the godless and sinful, for the unholy and profane, for those who kill their father or mother, for murderers, fornicators, sodomites, slave traders, liars, perjurers, and whatever else is contrary to the sound teaching that conforms to the glorious gospel of the blessed God, which he entrusted to me.

Gospel Commentary

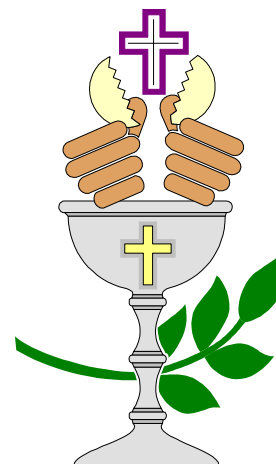
The miracles performed by Jesus were not some sort of magical illusions. In fact, they were predicated on the response of the object of the miracle. Frequently Jesus would confirm this with words such as, "your faith has healed you;" "do you believe that I can do this;" or "let it be done for you according to your faith;" ***So often in our lives we look for miracles without a faith response.*** Sometimes we would almost prefer a magical illusion that would remove any responsibility from us. This week try to increase your faith in Jesus' ability to perform miracles in your life and see what happens. Look for the "little miracles" that occur everyday of your life.

QUOTE OF THE WEEK

So often in our lives we look for miracles without a faith response from us!

Find the Jesus in you.

Let us all pray to our Lord that, through ***His Love***, our Parish will continue to grow as a true Armenian Christian community, dedicated to the service of God. God bless the Armenian Church of the Holy Translators.



PRAYER OF ST. JOHN CHRYSOSTOM BEFORE HOLY COMMUNION

(To be read by everyone receiving Holy Communion immediately after the Priest's absolution, before approaching the Chalice)

I believe, O Lord, and I confess that You are in truth the Christ, the Son of the Living God who came into the world to save sinners of whom I am chief.

Also, I believe that what I am now to receive is truly Your immaculate Body and precious Blood.

O Son of God, receive me today as a partaker of Your mystical supper. For I shall not betray Your Mysteries to Your enemies, nor like Judas will I give You a kiss.

But like the thief will I confess You and say, Remember me O Lord when You come into Your Kingdom. Amen.

CALENDAR OF EVENTS

- Wed. Jan 18** Wednesday Evening Discussions - Fellowship Hall - 7:00PM
- Sun ,Jan, 22** Annual Parish Assembly - Church Sanctuary - 12:00Noon
- Wed Jan 25** Wednesday Evening Discussions - Fellowship Hall - 7:00PM
- Mon Jan 30** Parish Spiritual Growth Initiative Meeting
(open to anyone interested). Fellowship Hall – 7:00PM
- Wed Feb. 1** Wednesday Evening Discussions - Fellowship Hall - 7:00PM
- Wed Feb. 8** Wednesday Evening Discussions - Fellowship Hall - 7:00PM
- Wed. Feb. 15** Wednesday Evening Discussions - Fellowship Hall - 7:00PM
- Thu. Feb 16** Parish Council Meeting - Fellowship Hall - 7:00PM
- Sun. Feb 19** Poon Paregentan - Family Fun Day
- Mon. Feb 20** First Day of Great Lent
- Wed Feb. 22** Lenten Worship Service - Church Sanctuary - 7:00M
Wednesday Evening Discussions - Fellowship Hall - 7:30PM
- Sun. Feb 2 6** Sunday of the Expulsion
- Wed Feb. 29** Lenten Worship Service - Church Sanctuary - 7:00M
Wednesday Evening Discussions - Fellowship Hall - 7:30PM
- Sun. Mar 4** Sunday of the Prodigal Son
- Wed Mar 7** Lenten Worship Service - Church Sanctuary - 7:00M
Wednesday Evening Discussions - Fellowship Hall - 7:30PM
- Sun. Mar. 11** Sunday of the Steward
- Wed Mar 14** Lenten Worship Service - Church Sanctuary - 7:00M
Wednesday Evening Discussions - Fellowship Hall - 7:30PM
- Sun. Mar 1 8** Sunday of the Judge
- Sat. Mar 31** ACYOA Sr. Blood Drive - Fellowship Hall

We thank all the people who serve our Lord through the Worship Service

Altar Servers; Reader; Candleholders; Greeters; Organist; Choir members.

DONATIONS

Coffee Fellowship: The Palombo and Seifel Families.

Altar Candles/Altar Flowers: Sign up at Fellowship

PRAYER LIST

One of our most fundamental Christian responsibilities is to pray. There is truly great power in prayer. During this Divine Liturgy and throughout this next week your prayers are requested:

For the spiritual growth of the Armenian Church of the Holy Translators,
For more young men to hear the Lord's call to service into the Holy Priesthood of the Armenian Church;

For other young men and women also to hear God's call to serve His Church.

For Unity of the Armenian Church and of all Churches.

For the sick, homeless, hungry, the poor and disabled;

For those in mourning, lonely or depressed;

For those experiencing emotional, physical or spiritual difficulties;

For those experiencing family, employment or financial difficulties;

For the increase of love and understanding among us all;

For us all to gain a personal relationship with our Lord, Jesus Christ;

And especially for good health for:

Katharina Amerkanian (Diana Harotian's Mother)

Ara Aykanian

Judy Badavas (Friend of Alma Sahagian)

Elisa DeBartolomeis (Parkoohi Voskanian's Friend)

Diane Bliss (Laurie Bejoian's Friend)

Arch and Jane Edwards (Minter Richter's Parents)

Melissa Evans (Der Krikor and Yerezgin's Niece)

Cory Garabedian (Nicko Voskanian's Friend)

Nicole Marie Garabedian

Jodi Hollick (Christine Hagopian's Friend)

Dick Humber (Tom Garabedian's Uncle)

Caroline Kashgegian

Aggie Kasparian

Shakeh Khachadoorian

Heather Krafian

Linda Minassian

Noel Nightengale

Beatrice Piligian (Stepan Piligian's Mother)

Libby Sabounjian

Antranig Sahagian (Susan Piligian's Father)

Sonia Sahagian (Susan Piligian's Mother)

Maria Santangelo (John Santangelo's sister)

Mark Sarian (Laurie Bejoian's Cousin)

Jeff Silver (Yerezgin LuAnn's colleague's husband)

Brian Sluis (Laurie Bejoian's Friend)

Anita Staupé (Stepan Sahagian's friend)

Elizabeth Vasiliou (Alma Sahagian's Friend)



PARISH ANNOUNCEMENTS

The Annual Parish Assembly will take place on Sunday, January, 22, 2012 after church service. The Nominating Committee has begun the search for candidates for the following positions: Parish Council (4 positions- 8 candidates required for ballot), Nominating Committee (3 positions - 6 candidates required for ballot), Auditing Committee (1 position - 2 candidates required for ballot), Secretary of the day (1 position - 2 candidates required for ballot), Chairman of the day (1 position - 2 candidates required). If you would like to run for a position on the ballot, please see Marco Ciaffi, Nancy Barsamian or Lucine Seifel at seifel5@verizon.net.

Home Blessing and Visitations: According to the traditions of the Armenian Church, Home Blessings are performed **each year** after the Nativity and the Resurrection of Christ, as well as on other joyous occasions, such as moving into a new home. If any wishes to have their home blessed, please contact Der Krikor at 774-292-9116 or by email at frkrikor@holytranslators.org.

Parish Spiritual Growth Initiative: As a follow-up to the parish Questionnaire and the parish Forum of January 8, the next meeting for discussing and developing the parish's spiritual initiative will be an open meeting in the Fellowship Hall on Monday, **January 30 at 7:00 pm.** All those interested are welcomed to attend. If interested, please contact Charles Brown at charlespeterbrown@gmail.com or Michael Zeytoonian at Zeytoonian2000@comcast.net.

Parish Cookbooks: Members of the Cookbook Committee will be available at Coffee Fellowship for you to purchase our own Parish Cookbook. The cost is \$15.00.

Wednesday Evening Discussion Group: Will meet this Wednesday, January 18th. At 7:00PM in the Fellowship Hall. Der Krikor will lead the Bible Study on the *Parable of the Prodigal Son*.

Fellowship Sign-up: Volunteers are needed to sponsor and work at our Coffee Fellowship Hours after Church as well as make donations toward the expense of the Altar Flowers and Candles. A sign-up sheet is available at Fellowship.

Please inform Der Krikor at 774-292-9116 or frkrikor@holytranslators.org, of anyone who may be sick at home, hospitalized or may simply want to talk so that he can make arrangements for visitation.

CHURCH/SUNDAY SCHOOL CANCELLATION

In the unlikely event that we must cancel either Church or Sunday School due to weather, it will be announced on WBZ TV (Channel 4); NBC TV (Channel 7); CW TV (Channel 56); and by MetroBlast.

BEFORE BADARAK - WE PREPARE OURSELVES

We prepare ourselves for the Divine Liturgy both physically and spiritually. The custom of the Armenian Church is to fast from all food and drink from the time we wake up on Sunday morning until we have received Holy Communion. Fasting helps us to focus our minds and hearts on the spiritual nourishment we will receive in Holy Communion. Exceptions are made, of course, for young children and for those who, for health reasons, must eat in the morning. They may have a light breakfast and still come forward for Holy Communion. Spiritual preparation for the Badarak is by means of prayer. Participation in Badarak itself is part of this spiritual preparation. Therefore, it is important to be at Badarak from the beginning

SUNDAY SCHOOL NEWS

Sun. Jan. 15

Regular Class Schedule

9-12 YEAR OLD YOUTH GROUP

Contact John Santangelo for more information.
(john.santangelo@comcast.net or 781-777-1577)

ACYOA NEWS

ACYOA JRS: Open to all young people ages 13 - 18. See Yerezgin LuAnn for more information.

ACYOA SRS: Open to all young people ages 18 and Older See Margo Voskianian or Der Krikor for more information.

ARMENIAN LANGUAGE NEWS

Sun. Jan 15

Regular Class Schedule

COMMUNITY OUTREACH CORNER - January

Salvation Army: Volunteers are needed on **January 26th** to help prepare and serve food at the Salvation Army across the street. Renee Ferraro has volunteered to be the Coordinator of the Soup Kitchen outreach from our Parish. If you can help please contact Renee at rgferraro@verizon.net.

Also, if anyone in the congregation would like to help with additional outreach efforts, or has some ideas that they would like to share, please see Der Krikor.